

De : "Nicole Bayou" <nicolebayou@passiondulivre.com>
Objet : **Les contes facétieux du cadavre : recueil de contes populaires tibétains -**
Date : 27 janvier 2006 10:07:37 HNEC
À : <info@asiatheque.com>
Cc : <francoise.robin@club-internet.fr>

 10 pièces jointes, 7,2 Ko [Enregistrer](#) [Diaporama](#)

[Les dédicaces](#) [Les présentations](#) [La revue de](#) [Les messages](#) [Les lectures par des](#)
 [Auteurs](#)  [Editeurs](#)  [Presse](#)  [Sonores](#)  [Comédiens](#)

 **Les contes facétieux du cadavre : recueil de contes populaires tibétains** [_](#)

Date de saisie : 26/01/2006
Genre : Folklore Moeurs et coutumes
Editeur : Langues et mondes-
l'Asiathèque, Paris
Collection : Bilingues L & M, n° 14
Prix : 18€ / 119.7F

ISBN : 2-915255-33-4
Traducteur : Françoise Robin



Un cadavre roublard perché en haut d'un arbre dans un charnier, un jeune garçon chargé de l'en faire descendre pour le rapporter au sage bouddhique Nagarjuna : voilà la trame de départ des «Contes facétieux du cadavre». La tâche est toutefois moins aisée qu'il n'y paraît car la route qui sépare le charnier de la retraite du sage-ermite est longue, et le cadavre bavard. Celui-ci raconte donc une première histoire, tandis que le garçon le rapporte, sur son dos, vers l'ermitage de Nagarjuna. À la fin de ce premier récit, le garçon laisse fuser une réflexion. Aussitôt, le cadavre s'échappe et retourne au sommet de son arbre car il possède la particularité de pouvoir se libérer au moindre mot qui lui est adressé. Le garçon n'a plus qu'à repartir en quête du cadavre magique. Et ainsi de suite... Ces vingt-quatre contes, indépendants les uns des autres, plongent le lecteur dans la société tibétaine traditionnelle et son monde imaginaire : rois, princesses, paysans et nomades ; yaks, moutons, chèvres ; mais aussi démons en tous genres, sorcières, fées, «naga», dieux et autres animaux doués de parole. Présenté en version bilingue – une rareté –, ce recueil célèbre au Tibet et traduit pour la première fois en langue occidentale comblera tant les tibétophones et les amateurs de langues étrangères que les enfants et les adultes pour qui la littérature est également un moyen d'ouverture à la diversité du monde.

Françoise Robin, traductrice de l'ouvrage



[Pour en savoir plus sur ce livre](#)